


mantona®

mantona®

WALSER GmbH & Co. KG
Senefelderstrasse 23
86368 Gersthofen
Germany
info@walser.de
www.walser.de

 Made in China

10/2020

Scout | Scout MAX



mantona®

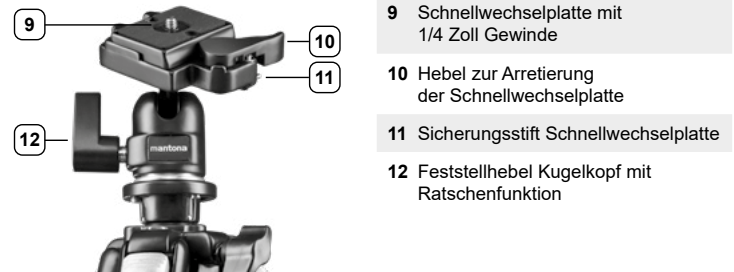


mantona®

Bedienungsanleitung

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Kugelkopf | 5 Mittelsäule |
| 2 Hebel zur Beinwinkleinstellung | 6 Stativbein |
| 3 Arretierung Mittelsäule | 7 Schnellverschlüsse der Stativbeine |
| 4 Kälteschutzgriff | 8 GummifüÙe |

Kugelkopf



1. Allgemeine Hinweise:

- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben fest angezogen sind
- Vorsicht bei der Beinwinkelverstellung - Quetschgefahr
- Ziehen Sie die Clips mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel bei Bedarf nach
- Gefahr von Beschädigungen durch Herunterfallen der Kamera bei nicht sachgerechter Befestigung der Einzelteile
- Vergewissern Sie sich, dass vor jeder Benutzung Ihr Equipment sicher und fest sitzt

2. Zur Bedienung:

- Ziehen Sie die Hebel zur Einstellung der Beinwinkel
- Verstellen Sie die Beine bis ein geeigneter Arbeitswinkel erreicht ist
- Öffnen Sie die Clips an den Stativbeinen
- Ziehen Sie die Beine auf die volle Länge aus
- Schließen Sie die Schnellverschlüsse

3. Bodennahes Arbeiten

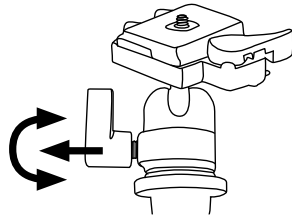
- Lösen Sie die Arretierung der Mittelsäule
- Entfernen Sie die Gummikappe an der Unterseite der Mittelsäule
- Schieben Sie die Mittelsäule aus der Halterung
- Drehen Sie die Säule um 180 Grad
- Befestigen Sie die Mittelsäule in einer geeigneten Arbeitshöhe
- Befestigen Sie die Schutzkappe an der Säule

4. Entfernen der Schnellwechselplatte

- Öffnen Sie den Sicherungsstift
- Öffnen Sie den Hebel zum Arretieren der Schnellwechselplatte

5. Arretieren des Kugelkopfes

- Nutzung des Feststellhebels am Kugelkopf (falls die Position eine Arretierung verhindert)
- Ziehen Sie am Feststellhebel
- Drehen Sie diesen in eine geeignete Position
- Lassen Sie den Hebel einrasten
- Ziehen Sie den Kugelkopf fest



Achtung!

Drehen Sie die Feststellschraube nur so weit heraus, bis der Kugelkopf frei beweglich ist um Beschädigungen im Inneren des Kopfes zu verhindern.

6. Technische Daten

Scout		Scout MAX	
Max. Höhe	144 cm	Max. Höhe	160 cm
Min. Höhe	35 cm	Min. Höhe	60 cm
Anschluss Stativ	3/8 Zoll	Anschluss Stativ	3/8 Zoll
Länge Mittelsäule	35 cm	Länge Mittelsäule	36 cm
Packmaß	58 cm	Packmaß	63 cm
Gewicht	ca. 1,6 kg	Gewicht	ca. 1,9 kg
Max. Belastbarkeit	5 kg	Max. Belastbarkeit	6 kg
Material	Aluminium	Material	Aluminium

Lieferumfang:

Kamerastativ Scout Stativ, Kugelkopf, Innensechskantschlüssel

Lieferumfang:

Kamerastativ Scout MAX Stativ, Kugelkopf, Innensechskantschlüssel

mantona[®]

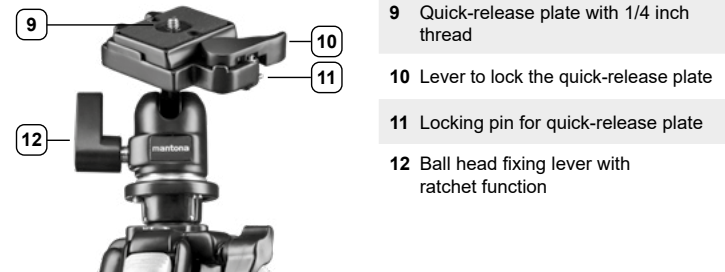


mantona[®]

Instruction Manual

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| 1 Ball head | 5 Centre column |
| 2 Lever for leg angle adjustment | 6 Tripod leg |
| 3 Centre column lock | 7 Tripod leg quick-action locks |
| 4 Cold protection grip | 8 Rubber feet |

Ball Head



1. General notes:

- Make sure that all screws have been tightened
- Be cautious with the leg angle adjustment - danger of pinching
- If necessary, retighten the clips with the supplied allen key
- Before each use make sure that your equipment has been properly installed and fits tightly.
- The quick-release plate is compatible with other Arca Swiss quick release plates.

2. For operation:

- Pull the levers for leg angle adjustment
- Adjust the legs, until the most suitable working angle is reached
- Open the clips on the tripod legs
- Extend the legs to their full length
- Tighten the quick-action locks

3. Near ground level work

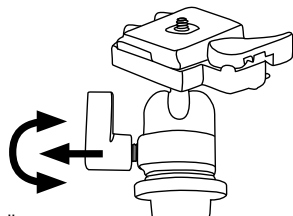
- Loosen the lock on the centre column
- Remove the rubber cap from the underside of the centre column
- Slide the centre column out of its holder
- Turn the column around by 180 degree
- Fasten the centre column at a suitable working height
- Fasten the protective cap on the column

4. Removing the quick-release plate

- Press in the locking pin
- Loosen the locking lever for the quick-release plate

5. Locking the ball head

- Use of the locking lever on the ball head (if the position does not permit locking)
- Pull the locking lever
- Turn it to a suitable position
- Let the lever click into place
- Tighten the ball head



Attention!

Back out the fastening screw only so far, that the ball head is free to move, to prevent the inside of the head from being damaged.

6. Technical specifications

Scout		Scout MAX	
Max. height	144 cm	Max. height	160 cm
Min. height	35 cm	Min. height	60 cm
Tripod connection	3/8 Zoll	Tripod connection	3/8 Zoll
Length of centre column	35 cm	Length of centre column	36 cm
Transport size	58 cm	Transport size	63 cm
Weight	approx. 1,6 kg	Weight	approx. 1,9 kg
Max. load bearing capacity	5 kg	Max. load bearing capacity	6 kg
Material	Aluminium	Material	Aluminium

Scope of delivery:

Camera tripod Scout, ball head, allen key

Scope of delivery:

Camera tripod Scout MAX, ball head, allen key

mantona®

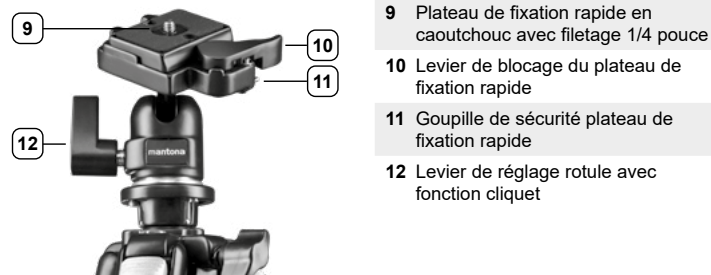


mantona®

Mode d'emploi

- | | |
|---|---|
| 1 Rotule | 5 Colonne centrale |
| 2 Levier de réglage de l'écartement des pieds | 6 Pied |
| 3 Dispositif de blocage colonne centrale | 7 Dispositifs de fermeture rapide des pieds |
| 4 Poignée de protection contre le froid | 8 Pieds en caoutchouc |

Rotule



- | |
|--|
| 9 Plateau de fixation rapide en caoutchouc avec filetage 1/4 pouce |
| 10 Levier de blocage du plateau de fixation rapide |
| 11 Goupille de sécurité plateau de fixation rapide |
| 12 Levier de réglage rotule avec fonction cliquet |

1. Remarques générales:

- Vérifiez que les vis sont bien serrées.
- Prudence lors du réglage de l'écartement des pieds : risque d'écrasement
- Si nécessaire, resserrez les clips à l'aide la clé six pans fournie
- Risque de dommages suite à la chute de l'appareil photo en cas de mauvaise fixation des composants.
- Assurez-vous avant chaque utilisation que votre équipement est sécurisé et correctement fixé.

2. Manipulation :

- Levez le levier de réglage de l'écartement des pieds.
- Réglez les pieds pour obtenir l'écartement de travail approprié.
- Ouvrez les clips au niveau des pieds.
- Sortez les pieds sur toute leur longueur.
- Fermez les dispositifs de fermeture rapide.

3. Travail près du sol

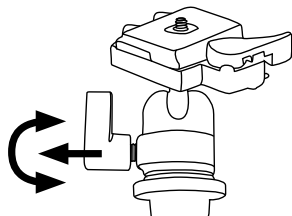
- Ouvrez le dispositif de blocage de la colonne centrale.
- Retirez l'embout en caoutchouc sur la partie inférieure de la colonne centrale.
- Retirez la colonne centrale du support.
- Faites pivoter la colonne à 180°.
- Fixez la colonne centrale une fois la hauteur de travail désirée atteinte.
- Remplacez le bouchon de protection sur la colonne.

4. Retirer le plateau de fixation rapide

- Ouvrez la goupille de sécurité.
- Levez le levier de blocage du plateau de fixation rapide.

5. Blocage de la rotule

- Utilisation du levier de réglage de la rotule (si la position empêche le blocage)
- Tirez sur le levier de réglage.
- Faites le pivoter dans la position appropriée.
- Enclenchez le levier.
- Serrez la rotule.



Attention !

Ne dévissez la vis de fixation que jusqu'à ce que la rotule soit mobile afin d'éviter des dommages à l'intérieur de la rotule.

6. Caractéristiques techniques

Scout		Scout MAX	
Hauteur max.	144 cm	Hauteur max.	160 cm
Hauteur min.	35 cm	Hauteur min.	60 cm
Raccord du trépied	3/8 Zoll	Raccord du trépied	3/8 Zoll
Longueur colonne centrale	35 cm	Longueur colonne centrale	36 cm
Dimensions	58 cm	Dimensions	63 cm
Poids	env. 1,6 kg	Poids	env. 1,9 kg
Capacité de charge max.	5 kg	Capacité de charge max.	6 kg
Matériau	Aluminium	Matériau	Aluminium

Éléments fournis :

Trépied Scout pour appareil photo, rotule, clé six pans

Éléments fournis :

Trépied Scout MAX pour appareil photo, rotule, clé six pans

mantona®



mantona®

Instrucciones de uso

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Cabezal cilíndrico | 5 Columna media |
| 2 Palanca para el ajuste de las patas | 6 Pata del trípode |
| 3 Sujeción de la columna media | 7 Llaves rápidas de las patas del trípode |
| 4 Agarre de protección contra el frío | 8 Puntas de goma |

Cabezal cilíndrico



1. Generalidades:

- Compruebe que todos los tornillos estén bien apretados
- Cuidado con el ajuste del ángulo de las patas: Peligro de aplastamiento
- Reapriete los clips con la llave hexagonal suministrada si es necesario
- Peligro de daños por la caída de la cámara en caso de una fijación incorrecta de cada una de las piezas
- Asegúrese de que antes de cada uso su equipo está asentado de forma segura y fija

2. Para el manejo:

- Tire de la palanca para ajustar el ángulo de la pata.
- Ajuste las patas hasta que se haya alcanzado el ángulo de trabajo adecuado
- Abra los clips en las patas del trípode
- Extraiga completamente las patas al largo completo
- Cierre los cierres rápidos

3. Trabajos cerca del suelo

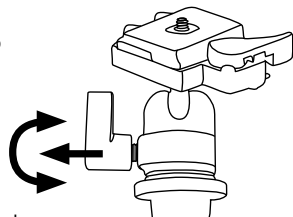
- Afloje la sujeción de las columnas medias
- Retire las tapas de goma en la parte interior de la columna central
- Deslice la columna central del soporte
- Gire las columnas 180°
- Fijelas columnas media a una altura de trabajo adecuada
- Fije la tapa de protección a la columna

4. Retirar la placa de cambio rápido

- Abra la clavija de sujeción
- Abra la palanca para la sujeción de la placa de cambio rápida

5. Sujeción del cabezal cilíndrico

- Use la palanca de ajuste en el cabezal cilíndrico (en caso de que la posición evite la sujeción)
- Tire la palanca de ajuste
- Gírela a la posición adecuada
- Deje que la palanca se enclave
- Fije el cabezal cilíndrico



¡Atención!

Gire el tornillo de fijación hacia fuera hasta que el cabezal cilíndrico se mueva libremente para evitar daños en el interior del cabezal.

6. Datos técnicos

Scout		Scout MAX	
Altura máx.	144 cm	Altura máx.	160 cm
Altura mín.	35 cm	Altura mín.	60 cm
Conexión del trípode	3/8 Zoll	Conexión del trípode	3/8 Zoll
Longitud de la columna media:	35 cm	Longitud de la columna media:	36 cm
Medida del paquete	58 cm	Medida del paquete	63 cm
Peso	aprox. 1,6 kg	Peso	aprox. 1,9 kg
Capacidad de carga máx.:	5 kg	Capacidad de carga máx.:	6 kg
Material	Aluminio	Material	Aluminio

Artículos incluidos en la entrega:

El trípode para cámaras Scout, cabezal cilíndrico, llave hexagonal

Artículos incluidos en la entrega:

El trípode para cámaras Scout MAX, cabezal cilíndrico, llave hexagonal

mantona®



mantona®

Istruzioni per l'uso

1 Testina sferica

2 Levetta per l'impostazione dell'angolazione dei piedi

3 Dispositivo di blocco della colonnetta centrale

4 Impugnatura di protezione dal freddo

5 Colonneta centrale

6 Piede dello stativo

7 Agganci rapidi dei piedi dello stativo

8 Piedi in gomma

Testina sferica



9 Piastra gommata a sostituzione rapida, con filetto da 1/4 di pollice

10 Leva per il dispositivo di blocco della piastra di sostituzione rapida

11 Perno di sicurezza della piastra di sostituzione rapida

12 Leva di fissaggio della testina sferica con funzione di ingranaggio di arresto

1. Indicazioni generali:

- Si assicuri che tutte le viti di fissaggio siano bene avvitate.
- Fare attenzione quando si regola l'angolazione dei piedi: pericolo di schiacciamento
- Se necessario, stringa i fermi con la chiave a brugola fornita
- Pericolo di danni causati dalla caduta della macchina fotografica in caso di fissaggio inadeguato dei singoli componenti.
- Prima di utilizzare la Sua attrezzatura, si accerti ogni volta che questa sia posizionata in modo sicuro e stabile

2. Per l'uso:

- Tiri la leva per impostare l'angolazione dei piedi
- Riposizioni i piedi fino a quando viene raggiunta un'ideale angolazione operativa
- Apra i fermi (clip) sui piedi dello stativo
- Estragga i piedi in tutta la loro lunghezza
- Chiuda gli agganci rapidi

3. Operazioni raso terra

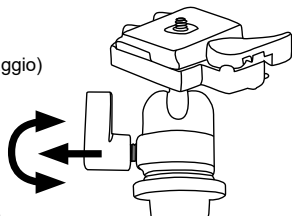
- Sblocchi il dispositivo d'arresto della colonnetta centrale
- Tolga il cappuccio di gomma dall'estremità inferiore della colonnetta centrale
- Spinga la colonnetta centrale fuori dal supporto
- Ruoti la colonnetta di di 180 gradi
- Fissi la colonnetta centrale ad un'altezza operativa idonea
- Fissi il cappuccio di protezione sulla colonnetta

4. Asportazione della piastra di sostituzione rapida

- Tolga il perno di sicurezza
- Apra la leva per bloccare la piastra di sostituzione rapida

5. Bloccaggio della testina sferica

- Utilizzazione della leva di fissaggio sulla testina sferica (nel caso la posizione impedisca il bloccaggio)
- Tiri la leva di fissaggio
- La ruoti in una posizione adatta
- Faccia innestare la leva
- Stringa la testina sferica



Attenzione!

Per non danneggiare l'interno della testina, svitare la vite di fissaggio solo di quel tanto che basta per permettere alla testina sferica di muoversi liberamente.

6. Dati Tecnici

Scout		Scout MAX	
Altezza massima	144 cm	Altezza massima	160 cm
Altezza minima	35 cm	Altezza minima	60 cm
Connessione allo stativo	3/8 Zoll	Connessione allo stativo	3/8 Zoll
Lunghezza della colonnetta centrale	35 cm	Lunghezza della colonnetta centrale	36 cm
Dimensione compatta	58 cm	Dimensione compatta	63 cm
Peso	circa 1,6 kg	Peso	circa 1,9 kg
Carico massimo applicabile	5 kg	Carico massimo applicabile	6 kg
Materiale	Aluminio	Materiale	Aluminio

Elenco dei prodotti forniti:

Stativo per macchina fotografica Scout stativo, testina sferica, chiave a brugola

Elenco dei prodotti forniti:

Stativo per macchina fotografica Scout MAX stativo, testina sferica, chiave a brugola

mantona[®]

mantona[®]